

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 27 novembre 2017

PROCÈS-VERBAL

Présents: Yvon Lapierre, maire
Ted Gaudet, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ernest Thibodeau, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Marc Melanson, directeur général /
secrétaire municipal
Stéphane Simard, secrétaire
municipal adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le secrétaire**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

- 7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC**

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

November 27, 2017

MINUTES

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ted Gaudet
Counc. at large Daniel Allain
Counc. at large Patricia Arsenault
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ernest Thibodeau
Counc. Roger LeBlanc

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer / Municipal Clerk
Stéphane Simard, Assistant Municipal
Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Roger LeBlanc

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

- 7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP**

7.2 Pétition - Village Métropolitain Village - déneigement

Louis Ouellette, résident au 356, rue Damien et membre du conseil d'administration de l'Association des Condominiums du Village Métropolitain, présente une pétition au sujet de la gestion de la neige sur les rues Damien, Firmin, Dométhilde et Aimée.

7.3 Présentation – Plan de déneigement et de déglçage 2017-2018

Dave Knowles et Luc Bujold présentent le plan de déneigement et de déglçage 2017-2018.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 14 novembre 2017

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 14 novembre 2017 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

10.1 Finances

10.1.1 Nomination – conseiller – régime de pension

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Daniel Allain

Que le conseil nomme la firme *Couture Services Financiers Inc.* en partenariat avec M. Scott Guptill à titre de conseiller du régime de pension des employés de la Ville de Dieppe en remplacement du fournisseur actuel *Atlantic Pension/Retirement Planners Inc.* tel que recommandé par le comité consultatif du plan de pension de la Ville de Dieppe.

7.2 Petition - Village Métropolitain Village - Snow Removal

Louis Ouellette, resident at 356 Damien St. and member of the Board of Director of the Metropolitan Village Condominium Association, presents a petition regarding snow removal on Damien, Firmin, Dométhilde and Aimée Streets.

7.3 Presentation – 2017-2018 Snow & Ice Removal Plan

Dave Knowles and Luc Bujold present the 2017-2018 Snow and Ice Removal Plan.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on November 14th, 2017

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Patricia Arsenault

That the minutes of the November 14th, 2017 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Finance

10.1.1 Appointment – Consultant – Pension Plan

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Daniel Allain

That Council appoint the firm *Couture Services Financiers Inc.* in partnership with Mr. Scott Guptill as pension consultant for the City of Dieppe employees to replace the current firm *Atlantic Pension/Retirement Planners Inc.* as recommended by the City of Dieppe Pension Plan Advisory Committee.

Que le conseil autorise que les démarches soient entreprises immédiatement afin de procéder à la signature du contrat de services avec *Couture Services Financiers Inc.* **MOTION ADOPTÉE**

10.1.2 Politique FIN-01 - Politique de gestion des actifs

Proposée par: Jean-Claude Cormier
Appuyée par: Patricia Arsenault

Que le conseil accepte la nouvelle politique FIN-01 intitulée *Politique de gestion des actifs.*
MOTION ADOPTÉE

10.2 Ingénierie

10.2.1 Programme d'amélioration des routes provinciales désignées 2018-2022

Proposée par: Daniel Allain
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil approuve les projets prioritaires de la Ville de Dieppe dans le cadre du Programme d'amélioration des routes provinciales désignées pour la période de 2018 à 2022 tels qu'énoncés ci-dessous:

2018

Préservation de l'asphalte 250 000 \$
Microsurfaçage - rue Champlain
(secteur entre la limite ouest de la ville et l'av. Acadie)
Scellement de fissures - boul. Dieppe
(secteur entre la rue Champlain et la Route 15)

Source de financement :
Ville de Dieppe 112 000 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du N.-B. 138 000 \$

2019

Préservation de l'asphalte 150 000 \$
Microsurfaçage - boul. Dieppe
(secteur entre la rue Champlain et la Route 15)

That Council authorize that steps be taken immediately to proceed with the signing of the service contract with *Couture Services Financiers Inc.* **MOTION CARRIED**

10.1.2 Policy FIN-01 - Asset Management Policy

Moved By: Jean-Claude Cormier
Seconded By: Patricia Arsenault

That Council accept the new policy FIN-01 entitled *Asset Management Policy.*
MOTION CARRIED

10.2 Engineering

10.2.1 2018-2022 Provincial Designated Highway Improvement Program

Moved By: Daniel Allain
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council approve the City of Dieppe's priority projects under the Provincial Designated Highways Improvement Program for the 2018 to 2022 period as outlined below:

2018

Asphalt Preservation \$250,000
Microsurfacing - Champlain St.
(from the western limit of the City to Acadie Ave.)
Crack sealing - Dieppe Blvd.
(from Champlain St. to Highway 15)

Financing source:
City of Dieppe \$112,000
NB Department of Transportation and Infrastructure \$138,000

2019

Asphalt Preservation \$150,000
Microsurfacing - Dieppe Blvd.
(from Champlain St. to Highway 15)

Scellement de fissures - av. Acadie/rue Amirault
(secteur entre le ruisseau Babineau et le ch.
Chartersville)

Source de financement :

Ville de Dieppe 67 200 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du
N.-B. 82 800 \$

2020

Préservation de l'asphalte 175 000 \$

Scellement de fissures - rue Champlain
(secteur entre l'av. Acadie et prom. Midland)
Microsurfaçage - av. Acadie/rue Amirault
(secteur entre la rue Alain-Gillette et le ch.
Chartersville)

Source de financement :

Ville de Dieppe 78 400 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du
N.-B. 96 600 \$

2021

**Nivellement et pavage - rue
Champlain 1 500 000 \$**

Secteur entre la rue Gorvette et la propriété du
Moncton Flight College (1719, rue Champlain)

Source de financement :

Ville de Dieppe 672 000 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du
N.-B. 828 000 \$

2022

**Nivellement et pavage - rue
Champlain 1 500 000 \$**

Secteur entre boul. Dieppe et la rue Gorvette

Source de financement :

Ville de Dieppe 672 000 \$
Ministère des Transports et de l'Infrastructure du
N.-B. 828 000 \$

MOTION ADOPTÉE

10.3 Nominations

10.3.1 Comité consultatif en

Crack sealing - Acadie Ave./Amirault St.
(from Babineau Creek to Chartersville Rd.)

Financing source:

City of Dieppe \$67,200
NB Department of Transportation
and Infrastructure \$82,800

2020

Asphalt Preservation \$175,000

Crack sealing - Champlain St.
(from Acadie Ave. to Midland Dr.)
Microsurfacing - Acadie Ave/Amirault St.
(from Alain-Gillette St. to Chartersville Rd.)

Financing source:

City of Dieppe \$78,400
NB Department of Transportation
and Infrastructure \$96,600

2021

Mill and Pave – Champlain St. \$1,500,000

From Gorvette St. to Moncton Flight College
(1719 Champlain St.)

Financing source:

City of Dieppe \$672,000
NB Department of Transportation
and Infrastructure \$828,000

2022

**Mill and Pave – Champlain
St. \$1,500,000**

From Dieppe Blvd. to Gorvette St.

Financing source:

City of Dieppe \$672,000
NB Department of Transportation
and Infrastructure \$828,000

MOTION CARRIED

10.3 Appointments

10.3.1 Planning Advisory

matière d'urbanisme

Proposée par: Ernest Thibodeau

Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil nomme Louis H. LeBlanc sur le *Comité consultatif en matière d'urbanisme* pour un autre mandat se terminant le 31 décembre 2020.

MOTION ADOPTÉE

10.4 Planification et développement

10.4.1 Participation financière – Projet SAUVÉR – AFMNB – volet projet démonstration

Proposée par: Ted Gaudet

Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil adjuge le marché visant l'achat de deux voitures électriques ainsi que l'achat et l'installation de bornes de recharge électriques à l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) au coût maximal de 215 000 \$ (plus TVH), conditionnel au remboursement de 80 % des coûts de la part de la Fédération canadienne des municipalités dans le cadre du projet SAUVÉR - SSÉ - AFMNB (volet projet démonstration), et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte no 1-2-52-12-2836 (Budget de fonctionnement général - plan de développement durable).

Que le conseil autorise un transfert budgétaire d'une somme équivalente à 20 % du coût total dudit projet du compte no 7-4-20-12-8910 (Fonds de réserve de fonctionnement général) au compte no 1-2-52-12-2836 (Budget de fonctionnement général - plan de développement durable).

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

Committee

Moved By: Ernest Thibodeau

Seconded By: Ted Gaudet

That Council appoint Louis H. LeBlanc on the Planning Advisory Committee for another term ending December 31st, 2020.

MOTION CARRIED

10.4 Planning & Development

10.4.1 Financial Participation – SAUVÉR Project – AFMNB - Demonstration Project Component

Moved By: Ted Gaudet

Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council award the tender for the purchase of two electric cars as well as the purchase and installation of charging stations to the *Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick* (AFMNB) at the maximum cost of \$215,000 (plus HST), subject to the reimbursement of 80% of costs from the Federation of Canadian Municipalities under the *SAUVÉR project – SSÉ - AFMNB* (demonstration project component), and further authorizes this expenditure be defrayed from account No. 1-2-52-12-2836 (General Operating Budget - Sustainable Development Plan).

That Council authorize a budget transfer of funds equivalent to 20% of said project's total cost from account No. 7-4-20-12-8910 (General Operating Reserve Fund) to account No. 1-2-52-12-2836 (General Operating Budget - Sustainable Development Plan).

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 20 h 17.

14. Adjournment

The meeting is closed at 8:17 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Secrétaire municipal / Municipal Clerk

ND/nd